



## COMMISSION INTERNATIONALE DE SAUVETAGE ALPIN

### Procès-verbal des exposés présentés à Zakopane, Pologne, du 14 au 16 octobre 2004

Les exposés et les présentations peuvent être consultés en ligne sur le site internet de la CISA. Ci-dessous, un aperçu succinct des sujets abordés ainsi que des questions et réponses y relatives.

**Jeudi, le 14 octobre 2004**

*(La Commission de sauvetage terrestre)*

- **En sécurité dans la montagne, GOPR**

Présentation d'un programme de *E-Learning* (cours sur internet) , conçu spécialement pour les jeunes. (à consulter sous [www.esynergia.pl](http://www.esynergia.pl)).

Voir fichier: 2004-01-safe-mountains-gopr.zip

- **Rupture totale d'une corde porteuse / exercice sur un téléphérique - Hans-Martin Henny, ZGKS**

Présentation expliquant comment, dans le cadre d'une simulation sur un téléphérique, une rupture totale d'une corde porteuse s'est produite.

Voir fichier: 2004-02-seilbruch.pdf

Questions:

- Est-ce que les cordes étaient vétustes et s'en servait-on fréquemment?
- *Les cordes avaient été achetées cette année et utilisées environ 6 fois, la simulation constituant la 7<sup>ème</sup> occasion.*
- Quelle était la force de traction exercée ? Et le poids? Combien de personnes ont utilisé la corde?  
*Ni la traction ni le poids n'ont été mesurés. Toutes les cordes étaient prétendues (80 kg). La rupture s'est produite après que 20 personnes l'avaient utilisée.*
- Avait-on utilisé des cordes statiques ou dynamiques?  
*Des cordes statiques seulement.*
- A-t-on analysé le problème de l'ancrage au sol ?  
*Ce problème a été reconnu.*

- Est-ce que les cordes étaient lacérées ou déchirées ?  
*Le point de rupture se trouvait à 50 cm derrière l'arête vive. Aux dires du laboratoire «Mammut», les cordes n'étaient pas déchirées. L'enquête se poursuit.*
- Quel était l'angle du téléphérique : de niveau ou en biais, vers le bas ?  
*En angle dégressif, vers le bas.*

Commentaires de Bruno Jelk:

Il s'agira surtout de savoir si les cordes ont été en contact avec des produits chimiques. En effet, dans le passé, une corde s'est déchirée lors d'une escalade de glacier et on a constaté par après que la corde avait été en contact avec des produits chimiques. Les résultats de l'enquête concernant cet accident-ci seront communiqués dès que possible.

- **Sécurité au travail - Dominik Hunziker, CAS**

Présentation d'un programme de sécurité dans le domaine du sauvetage en montagne.

Voir fichier: 2004-03-arbeitssicherheit.pdf

- **Action de recherche en Bulgarie – Secours en montagne en Bulgarie**

Présentation de l'organisation et des problèmes rencontrés par les services de secours en montagne.

Voir fichier: 2004-04-sar-bulgaria

*(La Commission de sauvetage terrestre et la Commission avalanches)*

- **Intervention sur le Cervin - Bruno Jelk**

Présentation d'une intervention à risques dans des conditions difficiles sur le Cervin, pendant l'hiver 2004.

Voir fichier: 2004-05-matterhorn-jelk.pdf

Commentaires:

*Toni Grab:*

L'intervention s'est faite par hasard, d'autant plus qu'il s'agissait d'alpinistes polonais que nous avons cherchés à secourir. Tous les pays du monde connaissent le phénomène des alpinistes-kamikazes. Que les participants ici présents s'adressent à la CISA s'ils ont effectué de telles interventions pour que tous puissent en tirer des enseignements concrets.

*Marian Bielecki:*

M.B. explique que deux des trois alpinistes étaient membres de l'association des alpinistes de leur pays et qu'ils ne parlaient pratiquement pas un mot d'allemand. La liberté de

mouvement, inexistante chez eux, était un autre facteur «dopant». Après avoir retrouvé la terre ferme, tous les trois s'étaient excusés.

*Riemen Slavek:*

R.S. avait pu maintenir le contact avec les trois alpinistes. Il a remercié l'équipe de secouristes et lui a présenté ses excuses.

*Bruno Jelk:*

Ce problème existe également avec d'autres pays de l'Est, des cas semblables ayant été signalés au Mont-Blanc, à Chamonix.

- **Responsabilité des secouristes en montagne de la sécurité lors d'actions de sauvetage - Danilo Skerbinek, Slovénie**

Voir fichier: 2004-06-sicherheit-rettungsaktion-slowenien.zip

- **Intervention sur le Grossglockner - Hans Gratz et Franz Marx, ÖBRD**

Voir fichiers: 2004-07-glockner-oebrd-deu.pdf  
2004-07-glockner-oebrd-eng.pdf

- **Pourquoi il est si facile de faire des fautes - Walter Würtl, ÖBRD**

Voir fichiers: 2004-08-fehler-wuertl-oebrd-01.pdf  
2004-08-fehler-wuertl-oebrd-02.pdf

- **Analyse générale de dangers – Gestion des risques – Coûts et bénéfices - Kirsten Kristensen, Norvège**

Voir fichier: 2004-09-rescuerisk-norway.pdf

- **La sécurité dans le travail de recherche et de sauvetage – Se lancer ou ne pas se lancer ? telle est la question - Rick Lorenz, MRA**

Présentation du problème lors d'actions de sauvetage lorsqu'arrive le moment où il faut décider de se lancer ou non. Recommandation : commencer par évaluer toutes les facettes d'une intervention avant de s'investir mais aussi avant de décider de ne rien faire.

Voir fichier: 2004-10-safety-in-sar-mra.pdf

---

**Vendredi, le 15 octobre 2004**

- **Les risques inhérents à une opération de secours après une avalanche - Paul-André Gillioz, OCVS**

Présentation de la formule de la triple sécurité : celle du médecin, du pilote et du guide de montagne. Ces trois personnes doivent toujours se consulter et décider ensemble de la façon de procéder avant leur intervention.

Voir fichiers: 2004-12-Pologne-kwro-01.pdf  
2004-12-Pologne-kwro-02.pdf

- **Opération de secours après une avalanche - TOPR, Pologne**

Deux exposés:

- présentation d'un nouveau projet: Integrated Rescue System for TOPR and POPR
- Slavomir Riemen: coopération entre la Slovaquie et la Pologne après un accident d'avalanche.

- **La sécurité lors des opérations de sauvetage – la France**

Voir fichier: 2004-14-sicherheit-rettung-france.pdf

- **Opération de secours après une avalanche dans le Caucase - Bernd Zehetleitner, Bergwacht Bayern**

Voir fichier: 2004-11-kaukasus-bergwacht.pdf

*(La Commission de sauvetage terrestre, C. avalanches, C. de sauvetage aérien et C. de secours médical )*

- **Sollicitations et forces de traction sur les téléphériques, ancrages et palans (Physical Stress and Forces in High Lines, Anchorages and Pulleys) - Pankraz Hauser, CAS**

Voir fichier: 2004-15-kraefte-belastung-sac.pdf

---

**Samedi, le 16 octobre 2004**

- **Antirotations lors d'opérations de secours en hélicoptère - Eric Calvat, France**

E.C. a élaboré un système permettant d'éviter la rotation des civières de sauvetage lors d'opérations de secours en hélicoptère.

La vidéo permettant de voir ce système ne peut pas être visionnée sur notre site internet. Adressez-vous à notre webmaster qui pourra vous en faire parvenir une copie sur CD.

Questions:

- A-t-on aussi testé ce système avec un sac dépressurisé?  
*Non, mais tout prêt à croire que cela fonctionnerait tout aussi bien.*

- **ÖANTC, simulation de panne de turbine - Gilbert Habringer**

La vidéo correspondante ne peut pas être visionnée sur notre site internet.  
Adressez-vous à notre webmaster qui pourra vous en faire parvenir une copie sur CD.

- **Jean-Louis Verdier, vidéo**

J-LV. explique comment le Centre de la Chamoniarde espère éviter les accidents en montagne en accueillant les alpinistes qui débarquent à Chamonix pour les informer sur les conditions météorologiques, l'enneigement, les risques d'avalanches, en organisant des journées de formation, en distribuant des prospectus, en travaillant avec les jeunes etc. Il termine sa présentation par une vidéo qui montre les dangers de la montagne.

Questions:

- Est-ce que ce film est diffusé en continu dans votre local d'information?  
*Non, mais dans les offices de tourisme, dans les gares etc.*
- Où peut-on se procurer cette cassette-vidéo?  
*En s'adressant directement à Jean-Louis Verdier*

- **Sauvetage en montagne en Croatie - Matko Skalamera**

Présentation d'une vidéo vouée aux opérations de sauvetage terrestre. Ce petit film doit également faire comprendre aux spectateurs qu'il n'est pas nécessaire d'alerter les secours en montagne pour n'importe quelle peccadille.

*(La Commission de sauvetage terrestre et la Commission avalanches)*

- **Un accident d'avalanche : aspects de la technique de sauvetage et aspects médicaux - Dan Halvorsen, Norvège**

Présentation d'un accident d'avalanche entre Oslo et Bergen pendant lequel un garçonnet de 12 ans avait été enseveli sous la neige mais qui avait néanmoins pu être sauvé vivant, après de longues recherches.

Voir fichier: 2004-20-avalanche-medical-norway.pdf

- **Facteurs influençant la recherche avec des chiens d'avalanche - Mats Hjelle, Norvège**

Voir fichier: 2004-21-influencing-dog-search.pdf

- **État des lieux dans le monde en matière de médecin d'urgence - Hermann Brugger, MEDCOM**

Présentation d'une comparaison entre la formation médicale des effectifs de secours dans quelques pays et les recommandations approuvées et émises par MEDCOM.

Voir fichier: 2004-22-world-status-em-medicine.pdf